

Особливий...

(Закінчення зі стор. 2)

нею. Та прийайні покійно нам треба оминати її.

Василь Ватаманюк заграв віртуозно на cimballax. З чужої музики була лише гра на акордах, чи радше на баяні, Римського-Корсакова. «Лет чмеля та еспаца», П. Сарасате. «Циганські мелодії». Настрівність свого хисту довіз тут Павло Фенюк. Неперевершений Д. Котко співав колісць зі своїм хором Шубертову «Серенаду» чи не український «Сенокос».

Андрійський, між іншим, підібрав до програми «Ой зійшла зоря» в обр. Леонтовича, яка живо пригадала нам, що саме той неабутний Котко в першому своєму турі по Галичині запізнав нас з цією релігійною піснею. Прочував теж світовий укус «Шедрик» та «А в Єрусалимі» чи «Дювоні», що своїм підзвонюванням при-

вернула до себе увагу. «Реше та стогне» в поданні ансамблю зі своєрідною інтерпретацією Андрійського заучала оновлено. Цікавою хоровою несподіванкою була одна з американських «спинчуале».

З танцювальної лії належить згадати бистроту «Горлицю» з хореографією Ярослава Чуперчука і темпераментні «Закарпатські танці», з їхніми фантазіями стромми (оті зелені чоловічі капелюшки), які підкорили глядачів. Були теж представлені і балетні сцени з розмашними запорожцями за Лисенковим «Тарасом Бульбою» та кінцевий, всеохоплюючий, вихровий і пристрастний «Гопак». Невеличка заввага: від наших танцюристів із ЗСА і Канади гурт ім. Вєрьовки запозичив де-що з «танцювання» на руках. Краще якби його не було. Воно ж ні народне, ні мистецьке. Найбільшою мистецькою гордістю концерту залишилася сцена з піснями на жіночий хор з опери ком-

позитора Євгена Станковича «Папороть цвіте». Тут розцвіла така чистота щемливої краси, фізичної гармонії і її переливів та диригентової талановитості, що чарувала до солодкого болю. Була сточа овація.

По закінченні концерту захоплений автор цих рядків, гратуюючи з повнотою признання і подиву, заявив про це звитязному маестро-ві Андрійському.

8-го лютого в Оттаві помер Юрій Сальський, сотник-летун, ветеран Другої світової війни. Його батько, генерал хорунжий Володимир Сальський був командиром армії Української Народної Республіки в 1919 році і міністром військових справ УНР в 1920-21 і 1924-40-их роках. Він помер на еміграції і був похований у Варшаві.

Ю. Сальський, продовжуючи родинну традицію,

Св. п. Ю. Сальський

мав блискучу військову кар'єру. Спочатку — як контрактний офіцер у польських повітряних силах, а під час Другої світової війни, він служив у Франції та Англії, де брав участь як пілот у битві за Британію. Описля він був інструктором пілотажу в Англії, випускаючи молодих пілотів, які брали участь у повітряних боях проти Німеччини.

Після закінчення війни Юрій Сальський поселився в Лондоні, де він включився в працю української громади і, разом з сотником Богданом Панчуком, був одним з засновників Союзу Українців у Великій Британії. Там він також працював директором канцелярії СУБ.

Після переїзду Дивізії

„Галичина“ з Італії до Англії Ю. Сальський займався справами пов'язаними з влаштуванням таборів для полонених дивізійників.

До Канади Ю. Сальський приїхав в 1948 році. Спочатку він працював в українській секції „Радіо Канада“, а відтак дістав працю в канадському міністерстві державної оборони і був викладачем у військовій школі НОРАД в Колорадо Спрінгс, ЗСА. Повернувши до Отт-

ави, покійний Ю. Сальський приступив до активної праці в українській громаді, був го-ловною місцевим відділу Конгресу України Канади і активним членом української православної парафії.

Друзі і знайомі Ю. Сальського завжди пам'ятатимуть цього свідомого українського патріота, розумну, лагідну людину і блискучого військовика.

Степан Яворський

Вісті з Центрально-

східної Фльориди

У суботу, 17-го лютого в Дейтона Біч, Фла., відбулося посвячення Українського Культурного Центру. Посвячення довершив о. мітрат Берко із української парафії в Спрінгс Гілл при допомозі о. Юрія Калінчука, котрий прибув щойно з України і призначений Співкопом тимчасово до парафії в Апонош. Програмною промовою головно Українсько-Американського Об'єднання Володимир Коваль і привітав всіх гостей з далішніх околиць, як Окала, Апоноша, Дейтона та інших. Після посвячення відбувся обід в барді жнок під про-

водом Лідії Волюшин. Після обіду відбулася забавка з танцями, до котрої приєднався оркестра „Піонтек“, прихід з імпрези призначено на силату довшу будови Українського Культурного Центру в Дейтоні. 19-го січня до Дейтона чинтав український ансамбль ім. Вєрьовки і відбувся концерт при несликій участі публіки.

7-го лютого відбувся в Дейтона Біч Ошин Сентер виступ фігуристів, в якому брали участь чемпіони Віктор Петренко і Оксана Банол.

Онудрій Мізюк



Глибоке співчуття суму та скорботи висловлюємо
КРАВЦЕВІ МИКОЛІ ГРИГОРОВИЧУ,
його дружині ДІНІ ЛЬВІВНІ
та синам АНДРІЄВІ і ВІКТОРОВІ
з приводу трагічної смерті сина і брата

СВ. П.
**ЮРІЯ
КРАВЦЯ**

сумуємо разом з Вами
сім'я ЛАВРЕНТІЯ ГАЗАРІЯНА
Президента „Air Ukraine America“



AIR UKRAINE CARGO

висловлює свою щирю скорботу родині
МИКОЛИ КРАВЦЯ, Генерального Представника
„Авіалінії України“ у Америці з приводу
трагічної загибелі його сина

бл. п.

**ЮРІЯ
КРАВЦЯ**

яка сталась 23-го лютого 1996 р. на 28-му році його життя.



Air Ukraine

У великій скорботі повідомляє про трагічну та передчасну смерть
23-го лютого 1996 року

СВ. П.

ЮРІЯ КРАВЦЯ

сина Генерального Представника „Авіалінії України“
в Америці Миколи Кравця.

Співпрацівники висловлюють глибоке співчуття

МИКОЛІ ГРИГОРОВИЧУ, ДІНІ ЛЬВІВНІ
та синам
АНДРІЄВІ і ВІКТОРОВІ

ПАНАХИДА — понеділок 26-го лютого 1996 р. год. 7 — 9 веч в похоронному заведенні Andrett Нью Йорк, 353 2 авеню (між 20 та 21 вулицями).

ПРОЩАННЯ — вівторок 27-го лютого від год. 11-ої ранку до 2-ої по пол. в цьому ж заведенні.

ПОХОРОН — 27-го лютого 1996 р. на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.



Висловлюємо глибоке співчуття
КРАВЦЕВІ МИКОЛІ ГРИГОРОВИЧУ,
його дружині ДІНІ ЛЬВІВНІ
та синам
АНДРІЄВІ і ВІКТОРОВІ
з приводу трагічної смерті сина і брата

**ЮРІЯ
КРАВЦЯ**

сумуємо разом з Вами
сім'я Медведева Олександра,
Представника „Авіалінії України“
у Нью Йорку.



Висловлюємо глибоке співчуття
КРАВЦЕВІ МИКОЛІ ГРИГОРОВИЧУ,
його дружині ДІНІ ЛЬВІВНІ
та синам
АНДРІЄВІ і ВІКТОРОВІ
з приводу трагічної смерті сина і брата

**ЮРІЯ
КРАВЦЯ**

сумуємо разом з Вами
сім'я Нагорного Ігоря,
Представника „Авіалінії України“
у Нью Йорку.



Висловлюємо глибоке співчуття
КРАВЦЕВІ МИКОЛІ ГРИГОРОВИЧУ,
його дружині ДІНІ ЛЬВІВНІ
та синам
АНДРІЄВІ і ВІКТОРОВІ
з приводу трагічної смерті сина і брата

**ЮРІЯ
КРАВЦЯ**

сумуємо разом з Вами
сім'я Ращука Андрія,
Представника „Авіалінії України“
у Чикаго, Ілл.



Висловлюємо глибоке співчуття
КРАВЦЕВІ МИКОЛІ ГРИГОРОВИЧУ,
його дружині ДІНІ ЛЬВІВНІ
та синам
АНДРІЄВІ і ВІКТОРОВІ
з приводу трагічної смерті сина і брата

**ЮРІЯ
КРАВЦЯ**

сумуємо разом з Вами
сім'я Гірського Сергія,
Представника „Авіалінії України“
у Чикаго, Ілл.

ПОДІЇ

НАУКОВА ШЕВЧЕНКОЗНАВЧА КОНФЕРЕНЦІЯ В НЬО-ЙОРКУ

Нью-Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка, Українська Вільна Академія Наук та Український Науковий Інститут Гарвардського Університету влаштують XVI Річну наукову шевченкознавчу конференцію, яка відбудеться у суботу, 9-го березня, у домі НТШ, 63 Четверта аве. в Нью-Йорку. Участь братимуть: Василь Омелченко, Анатолій Ярема, Дмитро Шогторн, Ася Гумецька, Леонід Рудницький, Анна Прохир, Лариса Онішків, твори Тараса Шевченка реценсуватимуть Тетяна Каспрук, Леся Гумецька та Олег Драч. Початок о год. 4-й після полудня. Докладки інформації розміщені у „Свободі“, с. 37 із суботи, 24-го лютого ц. р.

АНСАМБЛЬ ІМ. ВЕРЬОВКИ У ЧИКАГО

Чикаго. — Концерти ансамблю ім. Г. Верьовки відбудуться тут 9-го і 10-го березня в Чикаго Театрі, 175 Стейт вул. північ. Квитки в ціні 36,50 дол., 29 дол., 21,50 дол. та 14 дол. можна придбати у касі театру, а також у всіх „ticketmaster“ центрах, включно із Саг-

son Pirie Scott, Tower Records і Blockbuster Music, або телефонуючи на число (312) 902-1500. Початок концерту 9-го березня о год. 8-й вечора, 10-го березня — о 3-й після полудня.

ЗБОРИ СТРИЯН

Нью-Йорк. — Регіональний Комітет Стриянщини влаштує Загальні збори, які відбудуться у суботу, 2-го березня, у домі НТШ, 63 Четверта аве. в Нью-Йорку. Початок о год. 11-й ранку. У програмі — звіти і новини із Стрия.

ВИСТУПИ ПРЕДСТАВНИКІВ ТВОРЧОЇ МОЛОДІ УКРАЇНИ

Нью-Йорк. — УККА, УАКРата та ККДУ влаштує виступи представників Творчої Молоді України, які відбудуться у суботу, 2-го і у неділю, 3-го березня в Нью-Йорку. 2-го березня в залі Дому Державницького Фронт, 136 Друга аве., буде показана постановка у трьох діях за творами М. Хмельницького, В. Симоненка та Г. Сковороди. Початок о год. 5-й вечора. 3-го березня в Українському Народному Домі, 140 Друга аве. в Нью-Йорку, відбудеться політично-літературний вечір під кличем „Україна є! Україна буде!“, по-

чаток о год. 2:30 після полудня. Організатор турне представників Творчої Молоді України по Америці та Канаді — Видавництво „Смолоскип“. Чистий прибуток з усіх виступів призначено на діяльність Творчої Молоді в Україні.

ЗБОРИ НЬОЙОРКСЬКОГО ВІДДІЛУ УПТ

Нью-Йорк. — Місцевий Відділ Українського Патріархального Товариства влаштує Загальні збори, які відбудуться у неділю, 24-го березня, у домі НТШ, 63 Четверта аве. У програмі, м. ін., буде слово почесного голови Відділу ред. Миколи Галина. Початок о год. 2-й після полудня. Відбудеться вибір делегатів на Крайові загальні збори, які відбудуться у травні ц. р.

БЕЗКОШТОВНА КОНСУЛЬТАЦІЯ ПРО ЕМІГРАЦІЙНУ ЛЬОТЕРІЮ

Ньюарк, Н. Дж. — Тут у неділю, 3-го березня, від 11-ої до 1-ої год. після полудня в залі церкви св. Івана Хрестителя відбудеться безкоштовна консультація про заповнення анкет на лотерію DV-97 (на зелену картку).

Вперше від часу проголошення незалежності України, 1-го березня 1996 року до Америки й Канади приїжджає на одностороннє турне група Творчої Молоді України. Це ті представники української молоді, які не включилися в жодну політично-партійну структуру, але рівночасно і які не стоять осторонь українського культурного й політичного життя.

Ця творча молодь — це молоді політологи (Олесь Доній і Максим Розумний), письменники (прозаїк Андрій Кокотюха і поет Сергій Жадан), це єдина в Україні студентська драматична група з Харкова на чолі з своїм режисером Світланною Олешко. Це та молодь, яка на відміну від інших, включилася в конструктивну, послідовну й ділову працю так потрібну для майбутнього України. Лише в її зимовій місці, не зважаючи на епідемію грипу, снігові й морози та неопалені підвали, вона влаштувала політологічні семінари й літературні виступи у Запоріжжі й Івано-Франківському, Чернівецькому й Чернівецькому.

Це та молодь, яка віднаїшла 28 молодих прозаїків, щоб опублікувати у Видавництві „Смолоскип“, при фінансовій допомозі української громади Америки й Канади антологію прози „Текста“. Вже в друку пер-

ший випуск альманаху „Молода нація“, в якому друкується політологічна та науково-теоретична праця молодих дослідників і який буде популяризувати. Готується до друку вперше в Українській незалежній державі збірник молодіжної драматургії (п'єси, драми, комедії). Запланована багаторічна діяльність на цілий 1996 рік.

Присутність цієї творчої молоді вже відчувалася в Україні. І її представники приїжджають до української громади Америки й Канади, щоб сказати своє слово про теперішній стан в Україні і про своє місце в Україні майбутнього. Ця молодь перемогла труднощі з отриманням паспортів і віз. Були моменти, коли виглядало, що ціле турне провалиться. Але всі труднощі переборено і ця молодь вже в дорозі на Захід.

Пригадуємо, що виступи цієї молоді під кличем „Україна є! Україна буде!“ відбулися у місяці березні у таких місцевостях: Нью-Йорк — 2-го і 3-го березня, Рочестер — 5-го і 6-го, Баффало — 7-го і 8-го, Торонто — 9-го і 10-го, Дітройт — 12-го і 13-го, Клівленд — 14-го і 15-го, Чикаго — 16-го і 17-го, Норт-Порт — 20-го і 21-го, Вашингтон — 23-го і 24-го, Балтимор — 26-го, Філадельфія — 27-го і 28-го березня.

В час економічних труд-

Творча молодь України в дорозі до Америки й Канади



У бюро Видавництва „Смолоскип“ у Києві. Директор видавництва Олександр Зінкевич і завідувач відділом літератури цього видавництва Андрій Кокотюха (перший зліва) з членами Харківського студентського драматичного гуртка (стоять, зліва) — поет Сергій Жадан, режисер — Світлана Олешко, актори — Тамара Цимбал, Вадим Коробка, Дмитро Турецький, (відсутній Мишко Озеров).



Частина групи Творчої Молоді України перед поїздом до Америки й Канади (стоять, зліва): голова делегації, політолог, колишній керівник студентського голодування в 1990 році Олесь Доній, політолог і філософ Максим Розумний, поет Сергій Жадан, прозаїк Андрій Кокотюха, режисер Світлана Олешко.

ношів в Україні, ця молодь надіється на всесторонню підтримку української громади і на чисельну участь її виступах. Чистий прибуток з усіх виступів призначений на продовження й поширення її діяльності.

Виступи в Нью-Йорку — субота, 2-го березня, год. 5-та, зала Дому Державницького Фронт, 136 Друга аве., посвятили „Арабески“, Харківській студентській драматичній гуртці, режисер Світлана Олешко. Неділя, 3-го

березня, год. 2:30, український літературний вечір, виступають: політолог Олесь Доній і Максим Розумний, прозаїк Андрій Кокотюха і поет Сергій Жадан.

ТУРНЕ АНСАМБЛЮ МВС УКРАЇНИ ПО АМЕРИЦІ

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Г. Колесса). — Серед великої кількості мистецьких колективів, які приїжджають на гастролі по ЗСА та Канаді, Державний Ансамбль Пісні і Танцю Міністерства Внутрішніх Справ України привабив особливу увагу. Представникам української діаспори важко було повірити, що „люди з України в уніформах співають українські патріотичні пісні“. Захоплювали також рівень виконання і залп, які промайнули до глибини душі.

Ансамбль складається із чоловічого хору, духової оркестри та мішаної балетно-хорової групи. Художній керівник і головний диригент — підполковник Роман Черехаха, адміністративний керівник ансамблю — підполк. Микола Друзенко, хормайстер — Валерій Качнов, Василь Антонов — диригент оркестри, Микола Хрпін — балет-майстер. Усі члени ансамблю мають мистецьку освіту, половина з них — військовики.

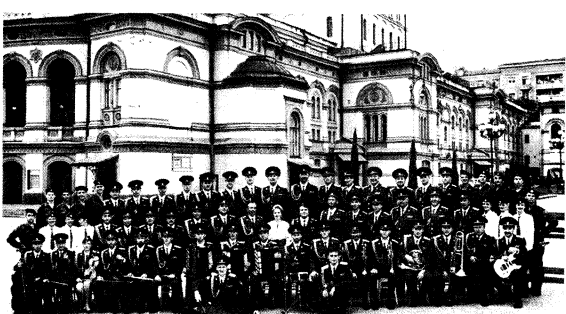
Державний ансамбль МВС України прибув до Америки у 65-членному складі. Протягом 11-ти днів життя відбулися 12 концертів, які пройшли в Обі-дільфії, Пассейку, Н. Дж., Нью-Йорку, Албані-Вотервілі, на Союзіці, в Йонкерсі, Н. Й., Пітсбурзі, Дітройті-Воррені, Чикаго та два концерти у Мінесоті. Де б ансамбль не побував, всюди залишав захоплені враження, які передавалися від вуст до вуст, спонукаючи слухачів наступних міст численно прибувати на виступи. Кожен із концертів відбувся у переповнених залах, а публіка реагувала на виступи стоячими оваціями.

Сьогодні це легендарне турне уже увійшло в історію. І ось привітаємо в редакції „Свободи“ його організаторів та промоторів —

українського диригента Володимира Луцива з Лондону, Великобританія, та полковника Ігоря Раковського з Нью-Йорку. Крім співпраці в організації турне, цих двох осіб єдина український патріотизм та любов до музики. Творча співдружність між ними зав'язалася в 1970-ті роки, коли І. Раковський був головою ньюйоркського хору „Думка“, а maestro В. Луцив двічі допомагав організувати турне „Думки“ по Європі. Згодом вони співпрацювали в Україні — В. Луцив від Церкви в Римі прибув до Києва на святкування 1000-ліття Хрещення України, піддавши думку Карди-



В редакції „Свободи“. В. Луцив (зліва) та І. Раковський.



Ансамбль пісні і танцю Міністерства Внутрішніх Справ України.

налові Мирослави Іванові Любачівському звернутися до І. Раковського у справі особистої охорони. У 1994 році в Києві з ініціатииви при співпраці полк. І. Раковського відбулася Перша міжнародна конференція з питань боротьби із злочинністю, на якій В. Луцив був координатором. Саме на цій

конференції виступав ансамбль МВС України. Тоді й зародилася ідея концертного турне ансамблю по Північній Америці.

— Приїзд ансамблю до ЗСА вніс новий подих у життя української громадності, підніс дух людей патріотичною програмою і мистецьким виконанням, — говорить В. Луцив. — Це була не лише мистецька подія. Вона мала й важливе політичне значення — адже вперше суди приїхав державний ансамбль міністерства. Артисти спілкувалися із українською діаспорою, яка зробила на них найкраще враження. Тож з повнотою можна сказати, що в цьому напрямі „перший лід“ розтоплено.

Важливим є навізання контактів із братами з Ук-

раїни, навіть тими, які не поділяють наших думок, — продовжує наш співрозмовник. — Контакт і співпраця — це вже крок до порозуміння, якого ще так нам не вистачає, при чому на усіх рівнях — родинному, партійному, державному.

— Ансамбль існує при Міністерстві Внутрішніх Справ України, та його місія є ширшою: це — поширення української музики і культури. Пропагуючи українське мистецтво, він стелить дорогу нашій політичній культурі, яка є надзвичайно важливою. Тим самим, приїзд ансамблю державного формату має не тільки культурне, але і політичне значення.

Слід відзначити, що серед відвідувачів концертів були важливі постаті аме-

риканського громадсько-політичного життя. Виступами захоплювалися сенатори, парламентаристи, голови сейттів, які вручали ансамблеві прокламації, гратулявали і відзначали важливість співпраці України з Америкою. У Чикаго на концерт прибув конгресмен Луїс Гутеррес, у Дітройті — сенатор і конгресмени Карол Левін, Сендер Левін, Дейвід Боніор та інші, сенатор сейтту Арт Міллер. Ансамбль одержав від сенатора Майкла Дейвіда у Пітсбурзі прокламацію сейтту Пенсильванія, на концерті був також присутній посолник Пітсбурга. Передаю ансамблеві тех грамоту сейтту Мишинген.

— Слухачі були захоплені рівнем виконання ансамблю, — говорить полк. Раковський. — Відомі випадки з минулих років, коли запрошені на концерти інших виконавців політичні особи-американці приходили на концерти із честию, поспішили кілька творів і виходили. У цьому випадку виконання так захоплювало публіку, що усі слухачі із задоволенням залишалися до кінця концертів. Пригадується, у Чикаго на концерт прибув конгресмен Туркмен. Після концерту, переповнений враженнями, він сказав: „Із текстів я не розумів ні слова. Але виконання захопило мене так, що ціле мистецтво органічно сприяло вашої музики“.

Концерти ансамблю відбулися завдяки всесторонній підтримці Українського Народного Союзу, УККА, УАКРата, Українського Братського Союзу, МСЦІ „Думки про віру“, Асоціації Українсько-Американських Політиків, та окремих осіб й організацій.

Як повідомляють В. Луцив та І. Раковський, на бажання тих слухачів, які через переповнення залу не змогли дістати квитків на концерти, наступного року планується проведення ще одного турне ансамблю. Воно триватиме біля місяця і прокотиться знову у вищезгаданих містах ЗСА та що годі рази охопить багато міст Канади. Мають наші гості ще одну мрію: організувати виступи ансамблю у Москві, де проживає біля кількох тисяч українців, і включити до програми виключно українські твори.

Обрано до змагу за звання „Міс Пенсильванія“

До нахвощів змагань за звання „Міс Пенсильванія“ 1997 обрано Лізу Марію Антонюк, дочку Володимира і Марії Антонюк з Філадельфії.

Імпреза під режисерою Карвер пропонує відбудеться у Палес Інн Тау-Райс готелі в Монровії, Па., у суботу і неділю, 2-го і 3-го березня. Ця сейттова імпреза вибере свою представницю до змагань за звання „Міс Ю-Ес-Ей“, котрі завжди є цікавою імпрезою, яку оглядають на екранах телевізії сотні тисяч осіб по цілій країні.

Ліза М. Антонюк, обрана вільною учасницею, буде змагатися з дівчатами з усіх кінців сейтту за звання „Міс Пенсильванія“. Вона випускниця середньої школи Нешамі, а тепер є студенткою Олбрайт коледжу, де студіює політичну науку і філософію. Під час навчання у середній школі Ліза була активною членом чужомовних мов, членом Крайової спілки вивчення мов та інших учнівських гуртків. Крім того вона була одною із тих, що турбувалася доленю покращення і під час святкових вакацій доставляла кошики з харчами тим, кому потрібно. З ініціатииви курсу еспанської мови брала участь у прогулячці до Еспанії. Є членкою української православної церкви св. Володимира, секретарем Республіканського клубу Олбрайт коледжу та гордиться

своїм знанням української, еспанської, французької та англійської мов.

Ліза М. Антонюк є членом 422-го Відділу Українського Народного Союзу.



Ліза М. Антонюк

УКРАЇНА: ПУТИНИК

українською мовою!
Книга: „Смолоскип“, 1993.

Ціна 27.75 дол. включно з пересилкою.

Подано всі необхідні дані для туриста інформації.

*Також маємо цей самий путівник англійською мовою.

Замовляти:
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

Мешканці сейтту Нью-Джерсі підлягають 6% мв податку.

ПАЧКИ В УКРАЇНІ

\$69 за фунт

*Відбираємо пакунки з хати
DNIPRO CO. 201-373-8783
 698 Sandford Ave. Newark, NJ 07106

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ

UKRAINE

- Largest USA Tour Operator to **UKRAINE**
- Over 50 escorted **DELUXE** group departures
- **ROME** - observances of the UNIONS of BREST and UZHOROD
- **ODESSA** - WFUMA World Medical Congress

1996 BROCHURE IS READY

(will be mailed upon request)

201 378-8998 or 800 242-7267

1605 Springfield Ave. Maplewood NJ 07040

\$ 100 Donation!

will be made, on your behalf, to the Children of Chernobyl Relief Fund on 1996 All-inclusive group tours if deposit is received by Feb 29, 1996 (per couple - restrictions apply)

FREE PICKUP VIA UPS FROM ANYWHERE IN THE STATES

RUSSIA **UKRAINE** **BELARUS** **PARCELS** **FOOD** **MOLDOVA**

CALL NOW MEET AMERICA
 817 Pennsylvania Ave. Linden, NJ. 07036

дзвоніть ЗАРАЗ
1-800-288-9949
 Замовлення приймаємо телефонічно, поштою або особисто в наших представників.

БЕЗКОШТОВНО ПІДБИРАЄМО ПОСИЛКИ З КОЖНОЇ ХАТИ

\$0.99/lb **\$1.99/lb**

SEA **AIR** **PARCELS**

УВАГА!
НОВИЙ ХАРЧОВИЙ КАТАЛОГ ФІРМИ МІСТ НА 1996Р.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ЙОГО ВЖЕ СЬОГОДНІ.
Замовляти можна телефонічно:
1-800-288-9949
або в наших представників.

Приймається оголошення

СВЯТОЧНИХ ВЕЛИКОДНІХ ПОБАЖАНЬ у „СВОБОДІ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ запрошує ВШановних Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привітання з бажаннями Великоднього числа, що зайдуть у найдавший закінчити світу.

Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту \$ 8.00	4 цілі через 2 шпальти \$ 48.00
1 цаль через 2 шпальти 12.00	5 цілів через 2 шпальти 60.00
2 цілі через 1 шпальту 24.00	6 цілів через 2 шпальти 72.00
3 цілі через 2 шпальти 36.00	та в інших розмірах

Оголошення приймаються

до 25-го БЕРЕЗНЯ 1996 р. за новим і старим стилями

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилають до:

"СВОБОДА"

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

В справі святочних оголошень до поодиноких осіб і підприємств адміністрація

ТЕЛЕФОНУВАТИ НЕ БУДЕ.

ІТАЛІЙСЬКИЙ ЖУРНАЛІСТ Джульєтто Кієза був першим представником закордонних засобів масової інформації, який своїми очима бачив brutальне і безглузде знищення російськими військами дагестанського села Первомайське. У римській газеті „Стампа“ Дж. Кієза пише, що російський президент Борис Єльцин свідомо ошукав громадськість, коли вперше, нібито чеський бойовик перетворив Первомайське у „літєвську фортецю“. „Вся ця брехня була потрібна владі, щоб в такій спосіб похитати, чому 3,000 воєнів з найкращих формаций міністерства внутрішніх справ і федеральної служби безпеки, при підтримці бойових літаків і тяжких гармат, ніяк не могли дати собі раду з 200 бойовиками, озброєними лише легкою зброєю“. Дж. Кієза засвідчує, що росіяни знищили не тільки 42 бойовиків Салмана Дадаєва, але й 111 невинних дагестанських закладників. „Ніколи не забуду обличчя дагестанців, коли вони слухали абсурдні пояснення президента Єльцина, генералів Барсукова та Кулікова. Первомайське зметене з землі, але його можна відбудувати в іншому місці. Однак ніколи вже не вдасться відновити довіру цих людей до московської влади“, — пише Дж. Кієза.

НОВІ ДОКУМЕНТАЛЬНІ ФІЛЬМИ



СТОЛИЦІ УКРАЇНИ

До касети виходять два історичні фільми: „ЧИНІРІН“ — про гетьманську столицю Богдана Хмельницького та БАТУРІН — про столицю гетьмана Івана Мазепи. Ціна \$20.00, 60 хвилин.

АРХІТЕКТУРА УКРАЇНИ

До касети виходять фільми: „ТВЕРДИНА ДУХА НАШОГО“ про українську архітектуру Львова, та „ДЕРЕВ'ЯНА ЦЕРКВА БОЙКІВЩИНИ“ про самотню архітектуру Карпат. Ціна \$20.00, 60 хвилин.

Кошт пересилки в ЗСА — \$4.95, з Канади — \$5.95 (ціна в доларах ЗСА).

Замовлення надсилайте на адресу: OYKO Ltd. P.O. Box 20, Lake Hiawatha, NJ 07034
 Телефон для замовлення: 201-373-8783

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукуючись на заклики Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу про зплення покровити на видавничий фонд „Свободи“ на покриття підписки за пошту пересилки газети, ви можете свої покровити складати у вашого секретаря відділу, або посилати прямо до адміністрації „Свободи“ на адресу:

30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Чи Ви знаєте, що УНСОЮЗ уділяє своїм членам:

- ♦ Перші гіпотечні позики (мортгеджі) на купно власного дому
- ♦ На 1-3 родині доми, де живе власник
- ♦ По доступних відсотках

Або, може Ви думаєте передінансувати існуючу позику.

Щоб довідатись більше про гіпотечні позики просимо Вас телефонувати на число: (201) 451-2200 або 1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)

„СВОБОДА“ —

НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ ПОНАД 100 РОКІВ



Ціна газети 28 або 38 центів за примірник!

- Запрошуємо вас стати її передплатником, чи зробити несподівану приємність комусь із рідних і знайомих, передплатити їй „Свободу“.
- „Свобода“ інформую читача про події в світі, ЗСА та Україні.
- „Свобода“ друкує цікаві інформативні статті з різних ділянок.
- „Свобода“ знайомить кожного з життям української діаспори поза кордонами України.
- „Свобода“ повідомляє про цікаві виступи, зустрічі та концерти у близьких вам околицях.
- „Свобода“ — це засіб удосконалення розгорткової української мови.
- „Свобода“ пропонує на своїх сторінках оголошення різноманітних професійних особистостей та фахівців.
- „Свобода“ — це видання Українського Народного Союзу, найстаршої забезпеченого-громадської української організації в ЗСА, яка завжди допомагає своїм членам, українській громаді та Україні.

YES!
 I WOULD LIKE A SUBSCRIPTION TO „СВОБОДА“

NAME: _____ (Please type or print)

ADDRESS: _____

CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

TEL: _____ FAX: _____

☐ I am a member of UNA Branch ☐ I am not a UNA member

☐ Renewal ☐ New Subscription

☐ Gift Subscription from: _____

Please enter my subscription to „СВОБОДА“
 Subscription rates: \$75 per year for UNA members, \$100 for non-members.
 Please bill me. (Subscription order will be entered upon receipt of payment).

I ENCLOSE A CHECK FOR \$ _____
 (all payments in US Dollars Only)

Традиційна Ялинка СУМ у Виппані

Як і попередні роками, дня 21-го січня ц.р. Осередок СУМ у Виппані, Н. Дж., з великим успіхом відсвяткував традиційну різдвяну ялинку. Ані снігові, ані великі маси снігу згоріли докучу пражових площ, не сплинали твердого постанову Управи Осередку в підготуванні імпрези. Не став на перешкоди зливний дощ, що спричинив затримання організації на деякий час.

В неділю, 21-го січня, від ранніх годин в місцевій церковній залі розпочалися СММ приготування все, що було потрібно. О год. 4-й по популярній Осередку Михайло Козюпа відкрив традиційне, родинне події теплої, свято. На застелених столах у тарілках була традиційна на той день кути.

Першою точкою мистецької програми був вірш „Різдвяна пісня“, а виконавця-



Діти виконують сценку

ми були сумаєнта і наймодіші юнцями і юнками. Всі діти поспівували дуже добре. Наступною точкою програми була сценка „Різдво в лісі“. В сцені виступала велика група сумаєнта і молодшого юнацтва. Назва сценки говорить сама за себе, вона представляла Різдво в лісі, а учасники виступали в ролі сніжних і баби зажерки. Був князь і князівна, були тут виконавці в ролях багатьох звірят, а в ролі повстанців виступив старший юнак Миколас Бин. Найповнішу роллю баби-зажерки виконала Лариса Яд-жана. Всі ролі були виконані дуже добре. Безоглядно звучала українська мова, що можна заявляючи тому, що всі учасники сценки навчаються мови в школі українського мистецтва, а доповнюють знання мови при вивченні пісень і віршів в СУМ. В закінченні сценки виконавці а ж 28 учасників. По закінченні сценки юнацтво заклало „Небо і земля“.

В останній точці програми виступив квітет старших юнчаків: Марія Бубас, Адріана і Анна Івашко, Ла-

риша Гумовська і Тана Козюпа. Вони при допомозі інструментального ансамблю, а складі Матвій Дубас, Ксені Касіяненко і Данило Козюпа, виконали чотири коляди: „Бог Предвічний“, „На Христівство“, „Ой ле-лія“ і „Спи, Ісуску“. Групу приготував і диригував нею Михайло Козюпа.

Від Платонов Станіс- в Нюарк привіз зложила голова Божена Польняска, а від місцевого відділу УККА голова Мирон Бин.

По закінченні програми була подана вечера смачно і старанно приготуваною жіноцями Батьківського конте- ту. Під кінець голова Осередку М. Козюпа ширю дякував учасникам і виконав- цям, що займалися підготу- ванням сценки. Як учасники, так і всі задоволені успіш- ним святом розділилися до- дому. Виглядало що най- більше одушевлені і раді верталися бабі і дідуці, на- чинаючи з рідного краю не пропаде і тут за широким океаном звичай і традиції продовжують їхні внуки.

Антін Біланч

Европейський...

(Закінчення зі стор. 1)

сервативних депутатів і представників європейського шоу-бізнесу. Представники всіх французьких партій висловилися за війну з Голландією. Тільки Боні і Лон- дон, протинники кюти, по- вдомили, що не підкоряться рішенням Європейського пар- ламенту.

Міністри культури країн Європейського союзу обго- ворять ті рішення парла- менту на своїй щорічній зустрічі у Болоньї 23-го бе- резня ц.р.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СВЮТА

16-го БЕРЕЗНЯ, 1996 р.

Ню Йорк, Н.Й., товариство „Дністер“ 361-й відділ УНС повідомляє, що цілий запланований відбувся о год. 2:30 по пол. в місцеві „Самопоміч“ при 98 Second Ave., New York, N.Y. Управління запрошує членів вжити участь у цих за- гальних зборах.

Ольга Літченко — секретар

ПРАЦЯ

Seeking loving live in nanny/housekeeper.

English-speaking to care for 3 chil- dren. 5 days M-F, non smoker. Easy access to bus and stores. Lovely neighborhood. Call weekdays

Work Evenings # (212) 626-6219 or (212) 630-0838 ask for WENDY

Travel Fun-Money

National Chemical Co is looking for 20 sharp persons to travel entire U.S.A. at random itinerary representing environ- mentally-safe product of the 80's team. Return trip guaranteed. For interview please call Mr Sapp 10-4—PM Mo-Fri: (212) 239-3370

HOME TYPISTS,

PC users needed. \$45,000 income potential. Call 1-800-513-4343 Ext. B-10102

ПОШУКУЄТЬСЯ жінку

за товариства старій жінці в легкій домашній праці в околиці Принстону, Мешанина, харч та платня згідно з домо- вленням. Зголошення з подан- ним телефоном просять сла- ти на адресу: A. Kuzma, P.O. Box 3292, Trenton, N.J. 08619

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛЮІС НАЙІТО — директор

Родина ДМИТРИЙ

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ШИРА і ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey.

Такж займаємося похороном на смитері в Батон Бруку і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Shuysant Avenue

(corner Stanley Terr)

UNION, N.J. 07083

(908) 964-4222

(201) 375-5555